



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Всемирное наследие

17 GA

Рассылается по списку

WNC-09/17.GA/7

Париж, 28 августа 2009 г.

Оригинал: английский/
французский

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ – СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО
23-28 октября 2009 г.
Зал II

Пункт 7 предварительной повестки дня: Последующая деятельность в
связи с проведением аудиторской проверки управления Центром все-
мирного наследия

**Доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам аудиторской про-
верки управления Центром всемирного наследия**

РЕЗЮМЕ

В отношении резолюций **16 GA 5** и **16 GA 6** в настоящем документе пред-
ставлены:

- I. История вопроса
- II. Доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам аудиторской про-
верки управления Центром всемирного наследия
- III. Проект резолюции

Проект резолюции: 17 GA 7, см. пункт III.

I. История вопроса

1. По запросу 30-й сессии Комитета всемирного наследия (Вильнюс, 2006 г.) в период с ноября 2006 г. по апрель 2007 г. была проведена аудиторская проверка управления Центром всемирного наследия (Центра). Аудиторская проверка проводилась фирмой «Делойтт», которая прошла процесс конкурсного отбора в соответствии с установленным в ЮНЕСКО порядком. Заключительный доклад об аудиторской проверке управления размещен (на английском и французском языках) в качестве документа **WHC-07/31.COM/19A.rev**) на веб-сайте Центра всемирного наследия: <http://whc.unesco.org/archive/2007/whc07-31com-19areve.pdf>.

2. Доклад об аудиторской проверке управления был рассмотрен Комитетом всемирного наследия на его 31-й сессии (Крайстчерч, 2007 г.), на которой было принято решение **31 COM 19**. Впоследствии 16-й сессии Генеральной ассамблеи государств-сторон был представлен ориентированный на конечные результаты план по выполнению пункта 12 этого решения и Генеральная ассамблея приняла резолюции **16 GA 5** и **16 GA 6** (Приложение 1).

3. Доклад о ходе работы был представлен также 32-й сессии (Квебек, 2008 г.) вместе с предложением создать в Центре всемирного наследия соответствующие должности для выполнения основных функций на основе использования различных источников финансирования, включая Фонд всемирного наследия. Однако Комитет всемирного наследия не согласился с этим предложением и принял решение **32 COM 17** после рассмотрения доклада о ходе работы (Приложение 2).

4. Дальнейший прогресс в выполнении рекомендаций аудиторской проверки управления был рассмотрен также на 33-й сессии (Севилья, 2009 г.); было принято два отдельных решения **33 COM 5A** и **33 COM 16B**. Комитет рассмотрел, в частности, две рекомендации по итогам аудиторской проверки управления, касающиеся (i) функций и обязанностей Центра всемирного наследия и консультативных органов и (ii) учета рабочей нагрузки Центра всемирного наследия. Соответствующие выдержки из этих двух решений, принятых Комитетом всемирного наследия, приводятся в Приложении 2.

II. Доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам аудиторской проверки управления Центром всемирного наследия

5. В нижеследующей таблице приводится промежуточный доклад о мерах, принятых с целью выполнения рекомендаций по итогам аудиторской проверки управления.

II. Доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам аудиторской проверки управления Центром всемирного наследия

	Рекомендация	Принятые или предлагаемые меры	Сроки	Ожидаемые результаты
1.	Улучшить управление отчетностью и бюджетом и механизм внутреннего контроля.	(a) 21 февраля 2008 г. была выпущена служебная записка (ADG/CLT/08/021) по административной гибкости Центра всемирного наследия (ЦВН). Такая административная гибкость должна позволить ЦВН функционировать более автономно, особенно в том, что касается разработки и корректирования планов работы, использования средств, выделенных на консультантов, временных сотрудников и других подрядчиков, а также подписания соглашений с различными учреждениями, национальными организациями и другими государственными и частными партнерами. Со служебной запиской можно ознакомиться по следующему адресу: http://whc.unesco.org/document/102376	Выполнена.	Совершенствование управления и повышение эффективности ЦВН.
		(b) Генеральный директор (посредством служебной записки DG/Note/07/31 от 7 августа 2008 г.) реформировал систему внутреннего финансового контроля и определил рамки политики внутреннего контроля, которые применяются также и к ЦВН.	Выполнена.	Улучшение управления отчетностью и исполнения бюджета в ЦВН.
		(c) Центральные службы ЮНЕСКО (Бюро финансового контролера и Бюро бюджета) сформулировали рекомендации по внедрению аналитической отчетности для ЦВН, которые выполняются путем применения элементов структуры распределения рабочей нагрузки (СРР) в отношении внебюджетных средств для получения необходимых результатов с учетом аудита.	Выполнена.	

	Рекомендация	Принятые или предлагаемые меры	Сроки	Ожидаемые результаты
		(d) Что касается рекомендации об обзоре и пересмотре форматов финансовых отчетов ЦВН, то Комитет всемирного наследия на своей 33-й сессии сформулировал ряд предложений по представлению анализа будущей бюджетной информации под конкретными заголовками, которые отражают ключевые области деятельности в рамках Конвенции (см. пункт 6 решения 33 COM 16B – в Приложении 2). Эти предложения будут учтены при представлении бюджета для 34-й сессии и в последующем.	34-я сессия Комитета всемирного наследия в 2010 г.	
		(e) Руководители всех подразделений ЦВН принимают всестороннее участие в подготовке бюджетов и управлении средствами, поступающими из всех источников – обычной программы, Фонда всемирного наследия и внебюджетных источников.	Выполнена.	
2.	Укрепить процесс управления.	(a) Внедрена и получила институциональную основу система проведения еженедельных совещаний руководителей подразделений ЦВН в целях выявления и быстрого решения управленческих вопросов. Периодически проводятся также совещания с участием всех сотрудников ЦВН.	Выполнена.	Повышение эффективности и действенности ЦВН.
		(b) Административная группа ЦВН работает в тесном сотрудничестве со всеми подразделениями, которые, в свою очередь также поддерживают тесные контакты с Административной группой в целях содействия своевременному и успешному осуществлению всех мероприятий ЦВН путем своевременного выявления и разрешения административных проблем.	Выполняется на постоянной основе.	

	Рекомендация	Принятые или предлагаемые меры	Сроки	Ожидаемые результаты
		(с) Дополнительно усилено сотрудничество с подразделениями на местах и другими программными секторами в целях планирования и осуществления различных мероприятий, включая подготовку программы и бюджета на двухлетний период. (d) Создан Руководящий комитет в составе заместителей Генерального директора (ADGs) по вопросам культуры и естественных наук и директоров Центра, а также директора DIR/SC/EEC, которая проводит периодические совещания в целях планирования и координации совместных мероприятий, включая предварительную работу по подготовке документа 35 С/5 и планов работы для обеспечения взаимодополняемости функций. (е) Для упрощения процедур работы с консультативными органами ЦВН провел консультации с соответствующими центральными службами в ЮНЕСКО. Однако, поскольку новые соглашения не могут быть заключены в ходе данного двухлетнего периода, вопрос о внедрении формы «Партнерского соглашения» будет рассматриваться, начиная со следующего двухлетнего периода 2010-2011 гг.	Выполняется на постоянной основе. Выполнена. 2010 г.	Укрепление межсекторальной координации и координации с подразделениями на местах. Упорядочение рабочих процедур между Центром и консультативными органами.
3.	Уточнить организационную структуру и кадровые потребности, включая картирование рабочей нагрузки и разработку новаторских предложений для набора временных сотрудников.	(а) В соответствии с рекомендацией аудиторской проверки управления была выпущена служебная записка Генерального директора (DG/08/01) от 7 января 2008 г., пересматривающая и уточняющая структуру Центра в контексте реорганизации Сектора культуры. Эти меры включают объединение различных групп с учетом взаимодополняющих функций и введение четкого порядка надзора и подотчетности. Созданы две новые должности – заместителя директора по	Выполнена.	Повышение функциональной эффективности ЦВН.

	Рекомендация	Принятые или предлагаемые меры	Сроки	Ожидаемые результаты
		вопросам управления (D1) и руководителя Группы по особым проектам (P4). Кроме того, должность руководителя группы (P4) была передана от Группы по вопросам коммуникации, образования и партнерства (СЕР) Группе по Латинской Америке и Карибскому бассейну. Набор сотрудников на эти две должности класса P4 завершен, а в отношении должности класса D1 соответствующие процедуры осуществляются в настоящее время. Со служебной запиской Генерального директора можно ознакомиться по следующему адресу: http://whc.unesco.org/document/102377 .		
		(b) Определение рабочей нагрузки в отношении различных функций в рамках ЦВН было проведено Службой внутреннего надзора (IOS) ЮНЕСКО; соответствующие результаты представлены 33-й сессии Комитета всемирного наследия, который принял их во внимание. С подробным докладом можно ознакомиться по следующему адресу: http://whc.unesco.org/en/sessions/33COM/documents/ . Хотя, как это было отмечено IOS, из данного исследования нельзя извлечь каких-либо выводов относительно адекватности людских ресурсов ЦВН или их эффективности, в нем выражается поддержка выводам аудиторской проверки управления о том, что рабочая нагрузка в ЦВН возрастает. Из этого исследования следует, что в 2008 г. каждый сотрудник работал в среднем 39 дней сверхурочно и что значительная доля из них (57% сотрудников категории специалистов) имели временные контракты.	Выполнена.	Упорядочение распределения рабочей нагрузки персонала.
		(c) В сотрудничестве с центральными службами изучены инновационные решения, касающиеся создания новых должностей, включая дополнительное использование средств из различных источников финанси-	Выполнена.	Укрепление стабильности должностей сотрудников.

	Рекомендация	Принятые или предлагаемые меры	Сроки	Ожидаемые результаты
		вания, в том числе Фонда всемирного наследия. На этой основе 32-й сессии Комитета всемирного наследия было представлено предложение о создании ряда должностей, считающихся важными для деятельности Центра. Комитет не согласился с использованием для этой цели средств Фонда всемирного наследия. Таким образом, для обеспечения определенной стабильности временным сотрудникам, работающим в течение продолжительного периода, по возможности используются контракты НОП, временные должности и контракты на услуги консультантов.		
4.	Разграничить соответствующие функции Центра всемирного наследия и консультативных органов.	(а) На 33-й сессии Комитета всемирного наследия было представлено резюме соответствующих функций и обязанностей ¹ . Комитет принял к сведению это резюме и постановил дополнительно обсудить этот вопрос на 34-й сессии в 2010 г. в рамках отдельного пункта повестки дня (см. пункт 9 решения 33 COM 5A в <u>Приложении 2</u>).	2010 г.	Уточнение соответствующих функций и обязанностей ЦВН и консультативных органов.
5.	Разработать и осуществить стратегию в области управления знаниями и обмена информацией.	(а) В сотрудничестве с консультативными органами предпринимаются и будут продолжены и расширены усилия по созданию онлайн-ового/действующего на базе Интернета механизма управления знаниями и документационного центра. Это включает также средства обмена информацией между различными подразделениями ЦВН.	Выполняется на постоянной основе.	Укрепление функций ЦВН по управлению знаниями и обмену информацией.

¹

С функциями Центра всемирного наследия и консультативных органов можно ознакомиться по следующему веб-адресу: <http://whc.unesco.org/en/sessions/33COM/documents/> в документе *WHC.09/33.COM/5A*.

	Рекомендация	Принятые или предлагаемые меры	Сроки	Ожидаемые результаты
		(b) Будет подготовлено руководство ЦВН по процедурам, в котором будут четко определены процедуры выполнения различных управленческих и технических задач в целях фиксации и документирования институциональных знаний.	2010 г.	
6.	Подготовить руководящие принципы осуществления миссий, касающихся всемирного наследия.	(a) Будут разработаны четкие руководящие принципы для различных видов миссий, включая их сравнительную приоритетность, сроки проведения, источники финансирования, состав миссий (ЦВН, консультативные органы, подразделения на местах, другие программные сектора, консультанты) и т.д.	Выполнена.	Утверждение и осуществление четкой стратегии для миссий ЦВН.

III. Проект резолюции

Генеральная ассамблея,

1. рассмотрев документ WHC-09/17.GA/7,
2. принимает к сведению прогресс, достигнутый в осуществлении основных рекомендаций по итогам аудиторской проверки управления Центром всемирного наследия.

Приложение 1

Резолюция: 16 GA 5

Генеральная ассамблея,

1. рассмотрев документ *WHC-07/16.GA/5*,
2. принимая к сведению решение **31 COM 19**, принятое на 31-й сессии Комитета всемирного наследия (Крайстчерч, 2007 г.),
3. принимает к сведению ориентированный на конечные результаты план действий по выполнению основных рекомендаций, сформулированных по итогам аудиторской проверки управления Центром всемирного наследия;
4. приветствует предложения Генерального директора ЮНЕСКО по повышению административной гибкости Центра всемирного наследия, уточнению его организационной структуры и созданию на экспериментальной основе должностей, финансируемых за счет средств из ряда разных источников;
5. просит Генерального директора подготовить для рассмотрения на 32-й сессии Комитета всемирного наследия оценку, включая анализ рисков, потенциальных последствий предложений об использовании Фонда всемирного наследия в качестве гарантии для создания или упразднения постоянных должностей;
6. настоятельно призывает Генерального директора продолжить осуществление этого плана действий и других рекомендаций, сформулированных по итогам аудиторской проверки управления, с учетом его анализа Службой внутреннего надзора (IOS);
7. просит постоянно информировать Комитет всемирного наследия об осуществлении этого плана действий и представить доклад о ходе работы на 17-й сессии Генеральной ассамблеи в 2009 г.

Резолюция: 16 GA 6

Генеральная ассамблея,

1. рассмотрев документ *WHC-07/16.GA/6*,
2. просит Центр всемирного наследия совместно с консультативными органами представить на ее 17-й сессии в 2009 г. доклад о ходе осуществления рекомендаций, сформулированных по итогам аудиторской проверки управления ЦВН в 2007 г. в отношении деятельности консультативных органов и взаимосвязей с ними;
3. призывает Комитет всемирного наследия рассмотреть предлагаемые протоколы в отношении функций и обязанностей, указанных в материалах аудиторской проверки, и представить свои замечания по ним Генеральной ассамблее на ее 17-й сессии в 2009 г.

Решение: 32 COM 17

Комитет всемирного наследия,

1. рассмотрев документ *WHC-08/32.COM/17*,
2. ссылаясь на решение **31 COM 19**, принятое на его 31-й сессии (Крайстчерч, 2007 г.),
3. принимает к сведению прогресс в осуществлении решения **31 COM 19** Комитета всемирного наследия (Крайстчерч, 2007 г.);
4. призывает Генерального директора ЮНЕСКО и директора Центра всемирного наследия продолжать их усилия в целях выполнения остальных рекомендаций по итогам аудиторской проверки;
5. настоятельно призывает Генерального директора ЮНЕСКО по возможности скорее заполнить должность заместителя директора по вопросам управления;
6. просит информировать Комитет на его 33-й сессии в 2009 г. о прогрессе, достигнутом в выполнении его решений по итогам аудиторской проверки управления Центром всемирного наследия.

Соответствующие выдержки из решения 33 COM 5A

Комитет всемирного наследия,

1. рассмотрев документы *WHC-09/33.COM/5A*, *WHC-09/33.COM/INF.5A.1*, *WHC-09/33.COM/INF.5A.2* и *WHC-09/33.COM/INF.5A.3*,
2. напоминая о решении **32 COM 5**, принятом на его 32-й сессии (Квебек, 2008 г.),
4. принимает к сведению выводы исследования, проведенного Службой внутреннего надзора ЮНЕСКО в отношении учета рабочей нагрузки в Центре всемирного наследия, представленные в документе *WHC-09/33.COM/INF.5A.3*;
9. принимает к сведению представленное Центром всемирного наследия резюме его функций и функций консультативных органов и выражает согласие с тем, чтобы этот вопрос был рассмотрен на 34-й сессии Комитета в 2010 г. в рамках отдельного пункта повестки дня.

Соответствующие выдержки из решения 33 COM 16B

Комитет всемирного наследия,

1. рассмотрев документы *WHC-09/33.COM/16B* и *WHC-09/33.COM/16B*,
2. напоминая о решении **32 COM 17** (Квебек, 2008 г.),
6. просит Секретариат представлять анализ будущей бюджетной информации под заголовками, отражающими ключевые области деятельности в рамках *Конвенции*, включая подготовку и оценку номинаций, оказание поддержки сохранению объектов, информирование и вовлечение общественности, организацию и поддержку совещаний и проведение дополнительных исследований и оценок;

8. вновь повторяет свою предыдущую просьбу к Генеральному директору ЮНЕСКО в срочном порядке заполнить должность заместителя директора по вопросам управления Центром всемирного наследия;
13. настоятельно призывает Генеральную конференцию ЮНЕСКО значительно повысить уровень основного финансирования Центра всемирного наследия с целью обеспечить адекватные финансовые средства для поддержки персонала, необходимого Центру всемирного наследия для эффективного удовлетворения возрастающих потребностей этой очень успешной и авторитетной *Конвенции*.